

తెలంగాణ తెలంగాణ TELANGANA

*[Signature]*

BP 989048

Tran Id: 250814180935534598

Date: 14 AUG 2025, 06:13 PM

Purchased By:

L V K REDDY

S/o NARAYAN REDDY

R/o HYDERABAD

For Whom

TO THE REGISTRAR DR. B. R. AMBEDKAR OPEN UNIVERSITY

V SRIKANTH

LICENSED STAMP VENDOR

Lic. No. 15-10-018/2000

Ren.No. 15-10-073/2024

Plot No. 49, Sy. No. 10, Beside

Swathi School, Madhapur,

Serilingampally (M), R. R. Dist.

Ph 9493014949

### MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

This Memorandum of Understanding (the "MoU") is entered and executed on this 15<sup>th</sup> day of August, 2025 at Hyderabad.

#### BETWEEN

**Dr. B.R. Ambedkar Open University**, an exclusive Open University at Hyderabad to provide distance education in the State of Telangana having its Office at Prof.G.Ram Reddy Marg, Road No. 46, Jubilee Hills, Hyderabad-500033, represented by its **Registrar, Dr.L.Vijaya Krishna Reddy**.

(Hereinafter referred to as "BRAOU", which expression unless it be repugnant to be context or meaning thereof, shall be deemed to mean and include their executors, administrators, successors and permitted assign) as the **FIRST PARTY**.

#### AND

**ANUVADINI FOUNDATION**, having its Office at AICTE, Nelson Mandela Marg, Vasant Kunj, New Delhi -110070, represented by its **Chief Executive Officer, Dr. Buddha Chandrasekhar**.

(Hereinafter referred to as "AF", which expression unless it be repugnant to be context or meaning thereof, shall be deemed to mean and include their executors, administrators, successors and permitted assign) as the **SECOND PARTY**.

*[Signature]*  
Director & CEO  
(ANUVADINI FOUNDATION)

*[Signature]*  
REGISTRAR  
Dr. B. R. AMBEDKAR OPEN UNIVERSITY  
JUBILEE HILLS, HYDERABAD-500 033.



The “BRAOU” and “AF” are hereinafter referred to individually as a “Party” and collectively as “Parties”.

**WHEREAS, BRAOU** the first Open University in India established by the Act of State Government in 1982. The University offers Undergraduate & Postgraduate Degree programmes in the subjects of Arts, Humanities, Sciences, Commerce, Management and Education. The University develops the course material in the form of Self Learning Material (SLM) prepared by team of experts from different universities across the country. The mode of instruction is primarily through personal Contact Program conducted for the benefit of students at various study centres run by the University across Telangana, supported by audio, video instruction. The learning takes place through distance mode. The university stands on the pillars of accessibility, affordability, flexibility, equity and inclusivity in reaching the unreached.

**WHEREAS, AF** is established by Ministry of Education as a not-for-profit vide Section - 8 Company under the aegis of All India Council for Technical Education (AICTE) on 02-08-2023, to realize the policy envisioned in NEP-2020 in leveraging technology for teaching, learning, testing and translation and to infuse advanced digital technology in the field of education and instruction.

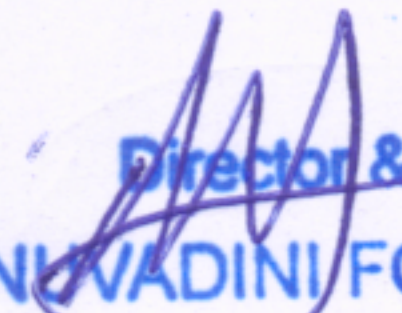
**WHEREAS, AF** seeks to address the following matters: -


- Transition from Bilingualism to Multilingualism.
- Inter-State Communication and Collaboration.
- Global Language Barrier.
- Lack of Technology Solutions to address lack of Translation Services tailor-made in Indian Context.
- Provide Artificial Intelligence (AI), Business Intelligence (BI), Data Intelligence (DI) based and emerging technology-based technology services/solutions.
- Lack of Synergized Efforts in Translation Technology Deployment.
- Deploying Low Cost, Scalable, Robust IT Infrastructure that promotes principles of Equality, Accessibility & Availability.

**NOW, IT IS THEREFORE, IN CONSIDERATION OF THE FOREGOING THE PARTIES HAVE AGREED TO PROVIDE THE TRANSLATION OF BRAOU SLM AND OTHER RELATED SERVICES MENTIONED ABOVE, AND WORK TOGETHER AS PER THE FOLLOWING:**

**ROLE OF BRAOU:**

1. BRAOU will provide the books/original content/text/video to second party to translate it into various regional languages.
2. BRAOU shall be free to make any decisions related to the printing, stock-keeping, distribution, marketing, promotions, publishing related work etc., for the translated books/text.
3. BRAOU will be responsible for any copyright related matter of the original and translated version of books/text/video/any other content.
4. BRAOU shall pay professional fees to second party as per agreed rates. The said payments shall be duly made, after deducting / subject to the government taxes and withholdings as per applicable laws.

  
Director & CEO  
(ANUVADINI FOUNDATION)

  
REGISTRAR  
Dr. B. R. AMBEDKAR OPEN UNIVERSITY  
JUBILEE HILLS, HYDERABAD-500 033.



### **ROLE OF AF:**

1. AF will depute a team headed by CEO to address all functional and technical queries related to the implementation of services under this MoU.
2. AF will appoint subject expert for reviewing the translated content.
3. AF will complete the assigned task within a period of 45 days from the date of submission of word document by the first party.
4. AF will demand for the re-imbursement of expenditure occurred for any kind of services from time to time as per payment terms and conditions of AF.

### **CONFIDENTIALITY:**

**BRAOU and AF** agrees to hold in confidence all information/data designated as confidential, which is obtained /disclosed from the disclosing Party and will not disclose the same to any third party without written consent of the other Party except that provided for under the Right to Information Act, 2005. Both the Parties undertake to keep confidential the contents of this Agreement, as well as all information, content and materials disclosed to or obtained by the Parties from each other pursuant to this Agreement, and other information or documents that may come into the possession of the Parties in connection with performance of their obligations under this Agreement, specifically marked "**Confidential**". The Parties shall not themselves utilize and ensure that their respective employees do not utilize such information for any purpose other than those purposes as are contemplated by this Agreement.

### **STEERING COMMITTEE:**

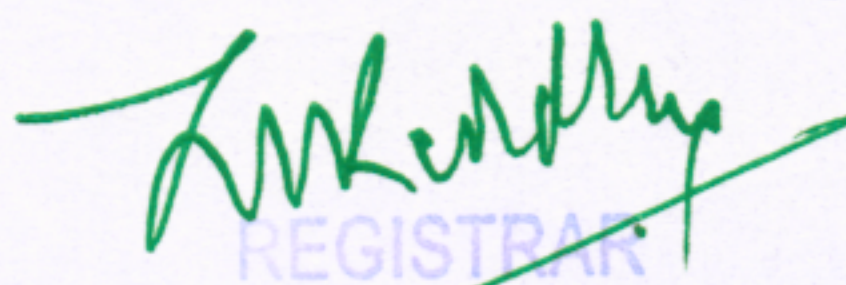
A Steering Committee comprising officials of both Parties shall be created to review the progress of the program on a periodical basis. The said Committee will handle only exceptional matters pertaining to the program. The frequency of convening the meeting of the Steering Committee shall be decided mutually by both the Parties.

The composition of the Steering Committee would be as follows:

- |  |                  |
|--|------------------|
| 1. Dr. Buddha Chandrasekhar,<br>CEO, Anuvadini Foundation        | - Chairperson    |
| 2. Prof. Pushpa Chakrapani,<br>Director, Academic, BRAOU         | - Co-Chairperson |
| 3. Prof. Pallavi Kabde,<br>Director, UGC-DEB Affairs, BRAOU      | - Member         |
| 4. Prof. Rabindranath Solomon<br>Director, EMRRC, BRAOU          | - Member         |
| 5. Mr Balaji Athirala<br>Sr Vice President, Anuvadini foundation | - Member         |
| 6. Mr. Ganesh Turerao<br>Anuvadini Foundation, New Delhi         | - Member         |

The Steering Committee may co-opt any member, with the permission of Chairman of the Committee and may also invite any person/representative of an institution to the meeting as Special Invitee to assist the Committee.

Director & CEO  
(ANUVADINI FOUNDATION)

  
REGISTRAR  
Dr. B. R. AMBEDKAR OPEN UNIVERSITY  
JUBILEE HILLS, HYDERABAD-500 033.



### **COLLABORATION:**

The Parties acknowledge and agrees that areas of collaboration as listed here in are not exhaustive in nature and the parties shall in good faith, negotiate to elaborate upon the areas of collaboration along with the rights, responsibilities and obligations of each party in relation to each of the areas of collaboration. The parties may, from time to time, execute addenda or modifications to this MoU to incorporate such additional scope of collaborations or discussions.

### **NON-EXCLUSIVE:**

The Parties acknowledge and agrees that the areas of collaboration under this MoU are being undertaken on a non-exclusive basis and either Party shall be free to enter into or consummate transactions similar to the areas of collaboration with other parties in India or elsewhere maintaining the confidentiality of the Parties.

### **TERM AND TERMINATION:**

The term of this MoU shall be for a period of 01 (one) year from the date of execution, unless terminated without cause and without reason earlier by a written notice of 30 (thirty) days by a Party seeking such termination to the other Party, hereto. However, all commitments and obligations till the date of termination will be honoured and duly fulfilled by both the Parties.

### **CHANGES:**

Any alterations or modifications to this MoU may arise during the course of the program and any such changes shall be mutually discussed and agreed upon in writing by both Parties. No changes or additions hereof to this MoU shall be binding on either Party unless set forth in writing and executed by the respective duly authorised representative of both Parties.

### **LIABILITY:**

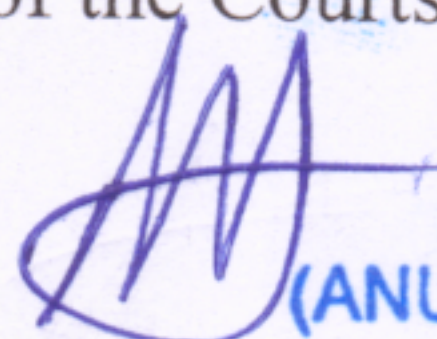
Both Parties agree that they are not liable to each other, or any other party not entering into the said MoU, for any damages including any special, incidental, consequential, exemplary, punitive or indirect damages arising from any claims arising out of this MoU.

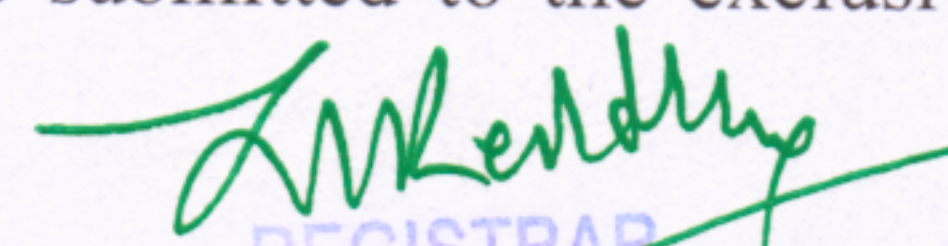
### **COMPLIANCES:**

Each Party agrees to perform its activities in compliance with all applicable Statutes and Regulations that are in force at that time or as revised from time to time.

### **DISPUTE RESOLUTION:**

Any and all disagreements / differences / disputes arising hereunder shall be resolved amicably by the designated senior executives / officers of the good offices of both Parties. This MoU contains the entire understanding between the Parties hereto and supersedes all prior arrangements, understandings and agreements, written or oral, on the subject hereof. Any part of this MoU which is not enforceable due to any reason whatsoever will be deemed to be inoperative and the rest of the MoU will continue to be valid and binding on the Parties hereto. All disputes arising out of the present agreement shall be governed by and construed in accordance with the Laws of India and all disputes shall be submitted to the exclusive jurisdiction of the Courts at Hyderabad only.

  
Director & CEO  
(ANUVADINI FOUNDATION)


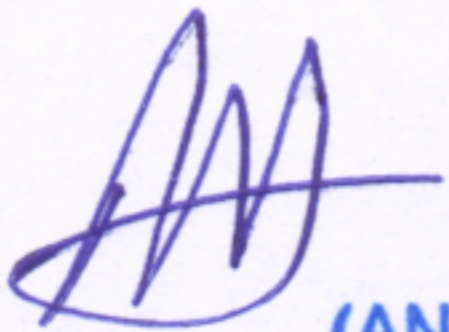
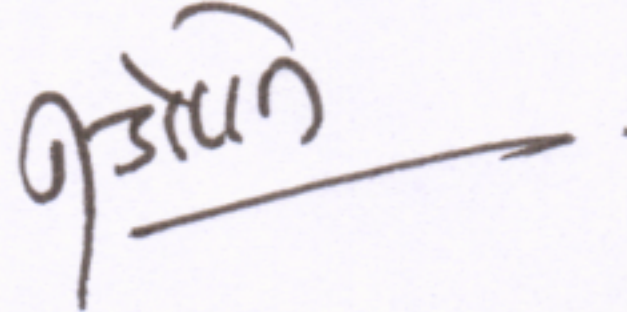
  
REGISTRAR  
Dr. B. R. AMBEDKAR OPEN UNIVERSITY  
JUBILEE HILLS, HYDERABAD-500 033.



### INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS:

It is hereby clarified that this MoU does not contemplate transfer, assignment, licensing or change in ownership of any proprietary rights, copyrights, trademarks, patents and other intellectual property rights of each Party. Each of the Parties remains the sole, exclusive and absolute owner and holder of their respective proprietary rights and intellectual property rights.

**IN WITNESS WHEREOF, THE PARTIES HERETO** have set their hands to this MOU on the date first above written by their duly authorized representatives.

<b><u>For and on behalf of BRAOU</u></b>  Signature:  REGISTRAR Dr. B. R. AMBEDKAR OPEN UNIVERSITY Name: Dr. Vijaya Krishna Reddy 033. Designation: Registrar, BRAOU   Witness sign: Name:  Place: Hyderabad	<b><u>For and on behalf of AF</u></b>  Signature:  Director & CEO (ANUVADINI FOUNDATION) Name: Dr. Buddha Chandrasekhar Designation: CEO, AF, Min. of Edn.,   Witness sign: Name: Ganesh Turerao  Place: Hyderabad
--	---



**1. Translation Rate: Rs.380/-(Rupees Three Hundred and Eighty Only) per page including GST.**

**2. Specifications: House Style/ Academic Format Specifications as given in Appendix**

**3. Workflow: Document Translation Process – Anuvadini Foundation**

- Receipt of Word File:  
→ Document received from concerned department/institution by Anuvadini Foundation.
- Machine Translation:  
→ Initial translation of the document is carried out using Anuvadini AI translation tools.
- First-Level Vetting:  
→ The machine-translated content undergoes review by a language expert/editor for accuracy and consistency.
- Second-Level Vetting:  
→ Further vetting is done by a senior reviewer or domain expert to ensure contextual accuracy and compliance with terminology standards.
- Submission to BRAOU, HYDERABAD:  
→ The vetted Word file is shared with the University for feedback and verification.
- Corrections (If Any):  
→ BRAOU provides suggestions or corrections, which are reviewed and incorporated as necessary.
- Final Submission:  
→ The final, approved version of the document is submitted to BRAOU.

**Director & CEO  
(ANUVADINI FOUNDATION)**

**REGISTRAR  
Dr. B. R. AMBEDKAR OPEN UNIVERSITY  
JUBILEE HILLS, HYDERABAD-500 033.**